



## **Annotation**

The theses review the main theoretical questions concerning proper name, anthroponym, anthroponymy. The object is the anthroponyms in Germany and England.

The relevance of the work is conditioned by the need for a comprehensive description and study of linguistic and anthroponomical traditions of the formation of surnames, as they preserve in themselves both features of the past and changes in the political, economic, spiritual life of the country.

The first chapter is a theoretical part of the thesis and considers such concepts as proper names, anthroponym, anthroponymic, onomastics, surname, name. The second chapter is a practical part and includes the study of the history of the German and English anthroponymics, the sources of origin of German and English surnames, their comparative analysis and the development of an elective course.

## Оглавление

|  |    |
|--|----|
| Введение.....  | 4  |
| 1. Антропонимы как особая группа имён собственных.....   | 7  |
| 1.1 Имена собственные и их характеристика .....  | 7  |
| 1.2 Антропонимика и антропонимы .....  | 10 |
| 1.3 Антропонимы и их особенности.....  | 12 |
| Выводы по первой главе.....  | 18 |
| 2. Источники происхождения немецких и английских фамилий в практике преподавания иностранного языка..... | 20 |
| 2.1. Из истории немецкой антропонимики .....   | 20 |
| 2.2 Источники происхождения немецких фамилий .....   | 22 |
| 2.3 Из истории английской антропонимики .....  | 32 |
| 2.4 Источники происхождения английских фамилий .....   | 35 |
| 2.5 Сопоставительный анализ источников происхождения немецких и английских фамилий .....                 | 43 |
| 2.6 Имена собственные на уроках иностранного языка .....   | 45 |
| Выводы по второй главе.....  | 50 |
| Заключение.....  | 52 |
| Список использованной литературы.....  | 54 |
| Приложение.....  | 58 |

## Введение

В последние годы стремительно возрастает интерес к проблемам антропонимики. Это можно объяснить тем, что в отличие от других классов слов в языке именно имена собственные благодаря своему развитию и функционированию отражают более полно и специализированно общественное сознание в различные периоды жизни социума. Особое внимание именам собственным определяется отличительным положением онимов как слов, развивающихся по законам языка, но, наряду с лингвистической составляющей включающих также в себя этнографический, исторический, социологический компоненты.

Имена собственные на протяжении достаточно долго времени привлекают к себе внимание учёных. Исследователи интересуются историей их возникновения, значением и смыслом, связью с историей общества, мировоззрением и вероисповеданием.

В именах собственных, и в частности в фамилиях, отражаются особенности, которые связаны с историей формирования и развития различных наций и народностей. Благодаря антропонимам можно лучше понять тот или иной народ, погрузиться в его культуру, изучить путь его становления. Зачастую люди даже не задумываются о том, что обозначает их фамилия, и напрасно, потому что благодаря изучению истории происхождения своей фамилии можно многое узнать о предках, представителями какого народа они были.

Фамилии и имена каждого периода истории имеют отличительное социальное и идеологическое наполнение, которое отвечает специфике определённой эпохи в развитии культуры. Кроме того, следует учитывать тот факт, что антропонимы, являясь частью лексики, моментально реагируют на изменения в обществе, находятся под большим влиянием моды.

*Актуальность данной работы обуславливается необходимостью всестороннего описания и изучения лингвокультурных и антропонимических традиций формирования фамилий, так как они хранят в себе как черты*

прошлого, так и изменения в политической, экономической, духовной жизни страны. Данное исследование позволяет получить больше информации о процессе формирования и развития фамилий в Германии и Англии и использовать результаты в практической деятельности учителя. Работа носит сопоставительный характер, позволяющий обнаружить уникальные и универсальные закономерности в происхождении фамилий в рамках двух указанных стран и языков.

*Объектом данного исследования* являются антропонимы в Германии и Англии, *предметом* – источники происхождения немецких и английских фамилий.

*Цель* заключается в выявлении особенностей и закономерностей происхождения немецких и английских фамилий и разработке возможностей их практического применения в образовательном процессе.

Данная цель предполагает решение следующих *задач*:

- рассмотреть понятие *имя собственное* и его особенности;
- определить понятия *антропоним* и *антропонимика*;
- описать виды антропонимов;
- изучить историю немецкой и английской антропонимики;
- выявить источники происхождения немецких и английских фамилий;
- осуществить сопоставительный анализ источников происхождения немецких и английских фамилий;
- разработать элективный курс для школы.

*Материалом исследования* послужили 300 немецких и 300 английских фамилий, отобранных из «Словаря личных немецких имён» Татьяны Суреновны Александровой и «Словаря английских фамилий» Анатолия Ивановича Рыбакина.

*Методы исследования*, использованные в ходе работы: описательный, сопоставительный, количественного подсчета, поисковый, случайной выборки.

*Новизна* исследования заключается в том, что в работе изучена история формирования фамилий на территории Германии и Англии и в сопоставительном аспекте выявлены источники происхождения немецких и английских антропонимов указанного типа.

*Практическая значимость* состоит в том, что материалы данного исследования могут использоваться в практике преподавания иностранного языка, в частности в виде элективного курса по английскому или немецкому языку.

Работа состоит из введения, основной части (2 главы), заключения, библиографического списка и приложений.

Первая глава представляет собой теоретическую часть дипломной работы и рассматривает такие понятия, как имена собственные, антропоним, антропонимика, ономастика, фамилия, имя, отчество, никнейм, псевдоним, прозвище, криптоним, литературные антропонимы, эпоним, ономатет.

Вторая глава является практической частью и включает в себя изучение истории немецкой и английской антропонимики, источников происхождения немецких и английских фамилий, сопоставительный анализ источников происхождения немецких и английских фамилий, а также разработку элективного курса.

В заключении подводятся итоги исследования.

Библиографический список включает в себя 29 источников.

Дипломная работа включает в себя два приложения.

# 1. Антропонимы как особая группа имён собственных

## 1.1. Имена собственные и их характеристика

Имя собственное стало объектом для анализа многих исследователей, как русской, так и зарубежной лингвистики в прошлом веке. Учёные выдвигали разнообразные теории, зачастую противоположные друг другу, исследовали имена собственные с разных точек зрения, в разнообразных аспектах. Не ослабевает интерес языковедов к этому языковому явлению и сейчас. Однако, учитывая относительно долгую историю ономастики как науки, и по сей день не существует единой точки зрения относительно определения имени собственного.

Н.В. Подольская в «Словаре русской ономастической терминологии» говорит, что *«имя собственное – слово или словосочетание, которое служит для выделения именуемого им объекта среди других объектов»* [19, с.56].

О.С. Ахманова в «Словаре лингвистических терминов» даёт следующее определение *имени собственному* – «слово или словосочетание, специфическим назначением которого является обозначение индивидуальных предметов безотносительно к их признакам, то есть без установления соответствия между свойствами обозначаемого предмета и тем значением, которое имеет данное слово или словосочетание» [2, с.54].

В «Словаре-справочнике лингвистических терминов» Д.Э. Розенталя и М.А. Теленковой *имена собственные* выделяются как особый класс существительных, под которым понимаются «существительные, служащие названиями единичных предметов, выделенных из ряда однородных» [23, с.56].

Т.В. Жеребило в «Словаре лингвистических терминов» обозначает имя собственное как «слово, служащее индивидуальным обозначением лиц и животных, географических и астрономических объектов, учреждений, органов и т.д.» [7, с.54]. Одновременно с этим говорится о том, что «как

правило, имена собственные не изменяются по числам, не сочетаются с количественными числительными».

Наиболее точное и полное определение, как представляется, даётся в лингвистическом энциклопедическом словаре под редакцией В.Н. Ярцевой, в статье которого «собственное имя» определяется как «слово, словосочетание или предложение, которое служит для выделения именуемого им объекта из ряда подобных, индивидуализируя и идентифицируя данный объект» [19, с.56].

Таким образом, выявленные различия в определениях имени собственному можно объяснить тем, что применялись разнообразные подходы к объекту изучения. Наиболее распространённым при изучении антропонимов был функциональный подход.

Стоит отметить тот факт, что во многих языках мира, в частности, в немецком и английском, имена собственные как наименования единичных предметов пишутся с заглавной буквы. В Германии, например, такая традиция зародилась ещё во времена средневековья. В тот период религия и церковь играли значительную роль в жизни общества. Так, в знак особого уважения к богу, в письменных источниках начали писать Gott с большой буквы.

Наука, которая занимается изучением имён собственных, называется *ономастикой*. Н.В. Подольская в «Словаре русской ономастической терминологии» выделяет следующие разновидности ономастики:

- поэтическая ономастика – раздел, занимающийся изучением поэтонимов в художественных произведениях, а именно принципы их формирования, стиль, функционирование в литературном произведении, понимание их читателями;
- прикладная ономастика – исследование в ономастике, направленное на выявление формы слова, норм ударения, произношения, транскрипции, орфографии, правила исключения имён собственных,



определение нормативных моделей омонимичных образований (отчеств, прилагательных от топонимов и т.д.);

- региональная ономастика – направление исследований в ономастике, которые связаны с конкретной территорией; подобные исследования, как правило, затрагивают топонимы, антропонимы, а также астрономы;

- теоретическая ономастика – исследования, которые направлены на обнаружение закономерностей образования, а также функционирования омонимических систем и универсалий» [19, с.56].

Имена собственные используются для особого, индивидуального обозначения предмета вне зависимости от обозначаемой ситуации и без обязательных уточнений. В качестве примеров могут послужить: имена – Olivia (англ.), Ingrid (нем.); фамилии – Abramson (англ.), Müller (нем.); наименования улиц – Fifth Avenue (англ.), Königsallee (нем.); название гор – Cheviot Hills (англ.), Zugspitze (нем) и т.д.

В свою очередь, предмет, обозначаемый именем собственным, называется *носителем имени*, или *референтом*. Носителями имени могут быть люди, животные, учреждения, географические объекты, корабли и так далее.

Учёные отмечают следующие особенности имён собственных:

- 1) принадлежность к языку;
- 2) отнесенность к номинативным, а не коммуникативным единицам языка и практически во всех языках к классу конкретных имен существительных (или иначе субстантивов);
- 3) своеобразие не только на уровне языка, но и на уровне речи;
- 4) специфичность как в структурно-языковой стороне, так в функциональной;
- 5) принадлежность к лексической категории, а не к лексико-грамматической [4, с.54].

К основным функциям имени собственного относят: назывную, определяющую и разграничивающую.

Также лингвистами выделяется ряд второстепенных функций:

- 1) социальная,
- 2) эмоциональная, аккумуляционная, указательная, адресная, выразительная;
- 3) эстетическая, стилистическая [6, с.54].

Таким образом, имена собственные являются важным компонентом в лексической системе языка и имеют свою специфику. Как было указано в данном разделе, у учёных существуют различные точки зрения относительно определения имени собственного. Проанализировав некоторые определения данного термина, наиболее точным можно назвать следующее: «имя собственное – это слово, словосочетание или предложение, которое служит для выделения именуемого им объекта из ряда подобных, индивидуализируя и идентифицируя данный объект» [19, с.56]. Далее будет более подробно рассмотрен такой вид имени собственного, как антропоним.

## 1.2 Антропонимика и антропонимы

*Антропоним* – это имя собственное, либо же множество имён собственных, которые отождествляют человека [26, с.56]. Антропоним называет, но не наделяет никакими свойствами. Антропонимы характеризуются понятийным значением, основанным на понятии о категории, классе объектов. Данное значение отличается следующими признаками:

- носитель антропонима является человеком: Thomas в отличии от London;
- указание на то, к какой национально-языковой общности принадлежит человек: Henry, William (англ.) в отличии от Henri, Wilhelm (франц.);

- акцентирование внимания на пол человека: John (муж.), Elisabeth (жен.).

Антропонимы рассматриваются такой наукой, как *антропонимика* [15, с.55]. Под этой наукой понимается раздел ономастики, рассматривающий такие аспекты антропонимов, как происхождение, эволюция и закономерности функционирования [14, с.55]. К антропонимам принадлежат имена, фамилии, отчества, клички и псевдонимы.

Как самостоятельная наука антропонимика выделилась в 60-70 годы 20 века. До того момента вместо указанного термина использовался другой – «ономастика». Эта наука исследует информацию, которую несёт в себе имя: характеристика человеческих качеств, связь индивидуума с родом, отцом и семейством, информация о принадлежности к какой-либо нации, род занятия, происхождение из какой-либо местности, сословия, касты. Кроме того, антропонимика занимается изучением антропонима в речи – его наименованием, идентификацией, дифференциацией, сменой имён, которая может быть связана с возрастом, изменением семейного или же общественного положения, жизнью среди людей иной национальности, переходом в другую веру.

Учёными выделяются следующие типы антропонимов:

- фамилия – Adamson (англ.), Schmidt (нем.);
- личное имя – Olivia (англ.), Monika (нем.);
- отчество (в английском и немецком языке отсутствует отчество);
- никнейм (кличка в соц. сети или игре) – everything is new (всё новое), still believe (всё ещё верю);
- прозвище;
- псевдоним;
- криптоним (скрываемое имя);
- антропонимы литературных произведений, героев в фольклоре, в мифах, сказках;

- эпоним (божество, по имени которого был назван какой-либо географический объект);
- ономатет (божество, которое присвоило или нарекло именем кого-либо).

Стоит также отметить, что каждый этнос в любую из своих эпох имеет реестр собственных личных имён – *антропонимию (антропонимикон)*. Под данным термином понимается совокупность собственных имён для именованного человека в каком-либо языке (антропонимов) [15, с.55]. Антропонимия охватывает все имеющиеся и когда-либо использовавшиеся имена людей. Существует также термин, являющийся противоположным выше названному, – *именника*. Он обозначает имена, которые активно использовались в какой-либо исторический период, либо же в какой-то определённой социальной группе, или на ограниченной территории [15, с.55].

Таким образом, в данном разделе были рассмотрены такие термины, как «антропоним», «антропонимика», «антропонимия», «именника», а также выявлены типы антропонимов, которые будут более подробно описаны в следующем разделе.

### **1.3 Антропонимы и их особенности**

По словам А.В. Суперанской «имена каждой эпохи имеют своё социологическое и идеологическое наполнение, отвечающее специфике культуры эпохи» [25, с.56]. Кроме этого нужно отметить тот факт, что антропонимы, как составляющие элементы лексики, мгновенно реагируют на изменения в обществе, находясь под сильным влиянием моды. Обусловлено это тем, что имя является неотъемлемой частью духовной культуры, моду на имена можно приравнять к моде на произведения искусства, литературы, которые были созданы в определённом, индивидуальном стиле. мода на имена объясняется замысловатым взаимодействием как языковых, так и внеязыковых факторов, в последствие влияющих на выбор определённого

имени. При этом только двух вышеупомянутых факторов, как правило, не достаточно для возникновения и прекращения моды. Значительней представляется совокупность факторов, порой не поддающихся непосредственному изучению [25, с.56].

М.В. Голомидовой в статье «Русская антропонимическая система на рубеже веков» выделяется ряд направлений в области развития современной антропонимической системы:

- 1) существенное сокращение списка наиболее популярных имён, которые образуют базу именного фонда; объясняется это обычаем называть новорождённого ребёнка в честь кого-либо из родственников;
- 2) неизменное положение словообразовательных моделей при образовании отчеств, поддерживаемых законодательством;
- 3) стремительный рост жаргонных вариаций, появление новых прозвищ, которые можно объяснить наличием множества субкультур;
- 4) возникновение новых именных знаменателей [5, с.54].

Как уже было отмечено ранее в предыдущем разделе, учеными выделяются 10 типов антропонимов.

*Первый тип антропонима*, который будет рассмотрен, – фамилия. *Фамилия* – наследуемое потомственное имя, ссылающееся на принадлежность человека к конкретному роду, берущему начало от одного предка, либо же в более узком значении от одной семьи. Слово «фамилия» имеет латинское происхождение. Первоначально, во времена Римской империи оно означало совокупность рабов, которые принадлежали одному хозяину. Потом – единство, которое состояло из семьи хозяев, а также их рабов. Затем – общность, которая состояла из главы семьи, кровных и некровных родственников (зятя, невестки). Подобным свойством данное слово обладало достаточно долгое время, как в Европе, так и в России. Известны такие факты, что даже в XIX веке крепостные получали фамилию своего владельца. Лишь к XIX веку термин «фамилия» обретает второе

значение, ставшее в последствие основным «наследственное семейное именование, прибавляемое к личному имени» [27, с.56].

Зарождение фамилий в современном прочтении возникло поздно, и очевидно было связано с растущими экономическими связями между странами и потребностью контроля института наследования. Впервые они возникли в экономически развитых районах Северной Италии в 10-11 веках. Затем процесс активного становления берёт начало на юго-востоке Франции, шаг за шагом охватывая всю страну. В Англии же возникновение фамилий начинается после её захвата норманнами в 1066 году и заканчивается в 16 веке, в Уэльсе и Шотландии этот процесс происходил вплоть до 18 века. Схожая ситуация сложилась также в Германии, где формирование фамилий крестьян наблюдалось вплоть до XIX века. На стыке XV-XVI веков фамилии дошли до Дании. Позднее из Германии и Дании фамилии перешли к шведам. Что же касается примеров, в немецком языке ими могут послужить такие фамилии, как Müller, Schneider, Deutsch, Hund; в английском языке - Benson, Black, Oldman, Palmer.

Немаловажным является наличие у фамилий приставок, которые порой указывают на аристократическое происхождение человека. Как правило, они пишутся отдельно от фамилии или иногда сливаются с ней. В Англии примером такой приставки является «fitz» - «сын кого-либо»: Fitzgerald, Fitzpatrick. В Германии примерами таких приставок являются «von» (а также прочие вариации), «zu», «in», «an der», «auf», «aus», «ab»: Johann Wolfgang von Goethe. Данные немецкие приставки обозначают принадлежность человека к аристократии, дворянству, или же к старинному роду [27, с.56].

*Второй тип антропонима – имя. Личное имя –* главнейший индивидуальный языковой идентификатор человека, а также любого одушевлённого существа. Обычно при рождении даётся одно имя, однако в некоторых странах существует традиция давать несколько имён. Люди имели личные имена во все времена и цивилизации. У любого народа их происхождение связано с культурой и бытом. Каждое слово, которым

называли человека, окружающие начинали расценивать как личное имя. Таким образом, любое слово могло стать именем человека. Первоначально, ещё в древности, в роли личного имени употреблялось прозвище, также обладавшее своим собственным значением. Девочкам при рождении давались прозвища, подчёркивающие их женственность: как правило, это были названия цветов, плодов или животных. Для мальчиков выбирали такие прозвища, которые подчёркивали их мужество и силу. Люди были убеждены, что имя может предопределить судьбу новорождённого. Что самое интересное, прозвища в течение жизни могли меняться в зависимости от определённых обстоятельств. Обычно дети получали ещё одно прозвище, когда становились взрослыми: оно отражало определённое качество характера. В немецком языке примерами имён могут выступить следующие – Klaus, Renate, Jürgen; в английском языке – Olivia, Sofia, William [9, с.54].

*Третий тип антропонима* – отчество. *Отчество* (патроним) – одна из составляющих родового имени, которое ребёнок получает от имени отца. Во времена, когда не было фамилий, отчество исполняло идентичную социальную функцию. Оно осуществляет тройное назначение: является дополнением имени, отличает его носителя от тёзки, разъясняет родственные отношения в кругу семьи, служит формой вежливости. Использование отчеств типично для многих культур, однако наиболее характерно тем народам, у которых фамилии возникли не так давно, либо же вовсе отсутствуют. На сегодняшний день отчества получили широкое распространение в таких языках, как арабский, исландский, монгольский, болгарский, а также в восточнославянских языках [18, с.55].

*Четвёртый тип антропонима* – никнейм. *Никнейм* или же *ник* – изначально «кличка, прозвище»; сетевое имя, используемое человеком в интернет-пространстве, как правило, в социальных сетях: блоге, форуме, чате. Например – dark knight (англ., тёмный рыцарь), joker (англ., джокер). Нужно отметить, что употребление данного термина не совсем правильно, так как этимологическое значение слов «кличка» и «прозвище» принадлежат

к социальной сфере жизни человека в реальном мире и присуждается другими людьми, в то время как в виртуальном пространстве пользователь даёт себе его сам. Также для обозначения имени пользователя в интернет-пространстве используется следующее словосочетание – сетевое имя. Однако у данного обозначения существует недостаток – довольно объёмное содержание: сетевое имя компьютера, принтера и т.д. Наиболее точным определением для описанного выше понятия является термин *никоним* [16, с.55].

Некоторые из учёных приравнивают никинымы к псевдонимам. *Псевдоним* - выдуманное имя, которое используется человеком в публичной деятельности взамен настоящего. Псевдонимами чаще всего пользуются в западной культуре деятели искусства и литературы. В восточных же культурах, преимущественно в китайской и японской, в некоторые эпохи был едва ли не обязательным акт принятия нового имени при смене социального статуса. В западной культуре схожей считается обязательная процедура смены имени среди священнослужителей и монахов. Наряду с понятием псевдоним даётся *автоним* – настоящее имя человека, который известен под псевдонимом [21, с.56]. Например, у Антона Павловича Чехова было около 50 псевдонимов – Человек без селезёнки, Антоша Чехонте и т.д. [21, с.56].

В книге «Скрывшие своё имя» В.Г. Дмитриев выделяет следующие причины для появления псевдонимов:

- желание заменить длинное имя коротким, запоминающимся;
- желание обладать «говорящим» именем, которое будет соответствовать роду деятельности, эстетическому предпочтению эпохи;
- стремление скрыть происхождение, национальность носителя имени;
- наличие другого лица, действующего в той же сфере, со схожим или идентичным именем [21, с.56].

Следующий, *шестой тип антропонима* – прозвище. *Прозвище* – это дополнительное имя, присваиваемое человеку окружающими его людьми



согласно его характерной черте, сопутствующему его жизнь определённому событию, или же по какой-то аналогии. Оно является отражением действительных свойств и качеств личности, показывает особый смысл этих свойств и качеств для окружающих людей. Существуют такие категории прозвищ, которые даются согласно внешнему облику (Филипп Красивый), месту рождения (Александр Невский), роду занятий (Иоанн Креститель), характеру (Карл Великий) [20, с.56].

*Седьмой тип антропонима* – криптоним. *Криптоним* – это подпись под произведением вместо имени автора, которая не предполагает возможности идентифицировать её с конкретным лицом. Данный термин обычно используется при публикации в том или ином отношении рискованных произведений, например, произведение М.Агеева «Роман с кокаином». Если криптонимы являются успешными, то, зачастую, они раскрываются и преобразовываются в псевдонимы или же гетеронимы (имя, которое используется автором для части произведений, связанных каким-либо признаком) [12, с.55].

*Восьмой тип* – литературные антропонимы. Данные антропонимы используются авторами в художественных произведениях. Как известно, имена героям присуждаются не случайно. Литературный антропоним несёт в себе содержательную информацию, необходимый смысл, помогает автору передать читателю скрытый смысл происходящего. В тексте имена собственные подвержены функциональной перестройке, главной при этом становится, кроме номинативной, характеризующая функция. Их можно поделить на следующие группы:

- имена собственные, которые были полностью заимствованы писателем;
- антропонимы, у которых была заимствована только звуковая и графическая составляющая;
- антропонимы, которые были целиком придуманы автором произведения [13, с.55].

*Девятый тип антропонима* – эпоним. *Эпоним* – божество, легендарный человек, герой, во имя которого был назван какой-либо географический объект. Эпонимами обозначают имена собственные, которые перешли в разряд нарицательных. Например, Пелей – эпоним горы Пелея [28, с.56].

*Десятый тип антропонима* – ономатет. *Ономатет* – мифологический или философский образ божества или человека, который даёт имена всему сущему, предметам, живым существам. Первые упоминания о данном понятии можно найти в древнегреческой философской школе. Впервые о данном понятии говорил Пифагор. Он понимал под этим термином бога или человека, который научил людей языку, дал имена предметам, впоследствии ставшие тесно связанными и взаимозаменяемыми [17, с.55].

Таким образом, в данном разделе подробно рассмотрены все типы антропонимов, описана история их происхождения и их особенности, даны определения терминов.

### **Выводы по первой главе**

Учёными выделяется ряд определений имени собственного. Как представляется, наиболее точное и полное толкование даётся в лингвистическом энциклопедическом словаре под редакцией В.Н. Ярцевой, согласно которому собственное имя – «это слово, словосочетание или предложение, которое служит для выделения именуемого им объекта из ряда подобных, индивидуализируя и идентифицируя данный объект».

Наука, занимающаяся исследованием имён собственных, называется ономастикой. Как правило, рассматриваются следующие типы ономастики: поэтическая, прикладная, региональная, теоретическая.

Лингвистами описываются следующие особенности имён собственных: принадлежность к номинативным, а не к коммуникативным единицам языка; своеобразие не только на уровне языка, но и на уровне речи; специфичность

в структурно-языковой и функциональной стороне; принадлежность к лексической категории.

Имена собственные выполняют ряд функций: основные (основная, определяющая, разграничивающая), второстепенные (социальная, эмоциональная, указательная, адресная, эстетическая, стилистическая).

Имена собственные, которые отождествляют человека, – это антропонимы. Носитель антропонима – человек. Данный вид имен существительных указывают на принадлежность к национально-языковой общности, акцентируют внимания на пол.

Наука, которая занимается изучением антропонимов, – антропонимика. Она занимается рассмотрением происхождения, эволюции и закономерностей функционирования антропонимов.

Существуют следующие типы антропонимов: фамилия, личное имя, отчество, никнейм, прозвище, псевдоним, криптоним, антропонимы литературных произведений, эпоним, ономатет.

## 2. Источники происхождения немецких и английских фамилий в практике преподавания иностранного языка

### 2.1. Из истории немецкой антропонимики

Формирование имён в Германии, как и во многих других государствах, проходило не за один этап, а лишь с течением времени, находясь под влиянием разнообразных исторических процессов, событий и явлений. Немецкие личные имена формировались постепенно, заимствовались из разных источников. Часть из них относится к древнегерманским именам собственным, остальные были заимствованы в разные периоды времени у других государств, регионов, народов.

На сегодняшний день в Германии человек обладает двумя типами имён: личное имя – *Vorname* и фамилия – *Nachname*. В немецкой культуре нет понятия отчество. У немцев, также как и у англичан, существует традиция давать новорождённому по несколько личных имён. Когда ребёнок достигает совершеннолетия, он вправе оставить себе одно имя или же обладать всеми данными с рождения.

Самые древние германские личные имена появились в VII–IV веках до нашей эры. Как и во многих индоевропейских языках, они состояли из двух компонентов, служили для магического влияния на судьбу человека, наделяя его отвагой, силой, победой, покровительством и благосклонностью богов и т.д. Имена называли отличительные признаки характера или внешности носителя. Например: *Adolf* (благородный волк), *Bemhart* (сильный как медведь), *Eberhart* (сильный как кабан), *Karl* (отважный, храбрый), *Ludwig* (получивший известность в бою), *Wilhelm* (волевой).

Современные немецкие имена можно разделить на такие группы, как [22, с.56]:

1. Имена древнегерманского происхождения – *Gertrud, Karl, Ulrich, Wolfgang*. Данная группа насчитывает примерно 2000 фамилий, однако, не все используются до сих пор.

2. Иноязычные имена, которые были заимствованы из Библии. Как и во многих других странах, исконные имена вытеснялись библейскими. Данный факт объясняется широким распространением христианства в тот период времени. Пик популярности заимствования библейских имён приходится на XV век. Сначала пришли имена из Ветхого Завета: *Adam* (первородный), *Agathe* (добрая), *Andreas* (храбрый), *Beata* (счастливая), *Susanne* (лилия).

Интересен тот факт, что в католических семьях отдавали и отдают предпочтение именовать детей именами святых, в лютеранских же – библейскими. Кроме того, личные имена религиозного содержания формировались из немецких слов и основ: *Gotthold, Fürchegott, Traugott*.

Во второй половине VIII века в немецком языке появляются имена латинского и греческого происхождения: *Viktor* (лат.), *Katharina* (греч.).

Позже личные имена начинают активно заимствоваться из французского языка – *Anette, Chare, Nicole, Olaf, Birgit*, древнегерманской мифологии – *Siegfried, Siegmund*, русского языка – *Vera, Sascha* и т.д.

Во все времена существовала мода на определённые имена. В средние века было популярно называть детей именами монархов: в Пруссии – *Wilhelm, Friedrich*, в Саксонии – *Albert, August, Johann*, в Австрии – *Joseph, Maximilian, Leopold*.

В настоящий момент оказывают большое воздействие на родителей при выборе имени ребёнка кино, телевидение, эстрада. Прослеживается стремление к уникальности, оригинальности и необычности имени. Часто имена переделываются на иностранный лад: вместо *Elli* – *Elly*, *Silvia* – *Sylvia*, *Gabi* – *Gaby*.

Не все имена проживают долгую жизнь, некоторые выходят из популярности, устаревают. Следующие имена даются очень редко, зачастую

их носят люди старшего поколения. Женские устаревшие имена: *Antonia, Brunhild, Edeltraud, Erna, Eleonore, Gerlinde, Gertrud, Hilde, Hildegard, Isolde, Inge, Kriemhild, Lieselotte, Marta, Sieglinde, Theodora, Theresa, Ursel, Waltraud*. Мужские устаревшие имена: *Egbert, Egon, Erhard, Erich, Ernst, Gernot, Gottfried, Gottlieb, Gustaf, Hans, Heinrich, Helmut, Herbert, Heribert, Franz, Friedrich, Karl, Leopold, Manfred, Reinhard, Otto, Siegfried, Theobald, Waltram, Walter, Wilhelm, Wolfram, Winfrid*.

Длинные личные имена могут сокращаться, например: *Bernhard – Bernd, Bertolt – Bert(i), Heinrich – Heinz, Harry, Johannes – Hans, Friedrich – Fritz, Katharina – Kat(h)e, Susanne – Susi, Ulrich – Ulli*. Некоторые из сокращённых имён стали употребляться самостоятельно – *Hans, Heinz, Fritz* [22, с.56].

Итак, в данном разделе были рассмотрены история и источники происхождения немецких личных имён. Также перечислены некоторые устаревшие женские и мужские немецкие имена. В следующем разделе речь пойдёт об источниках происхождения немецких фамилий.

## **2.2. Источники происхождения немецких фамилий**

Немецкие фамилии имеют непосредственное отношение к общему процессу формирования наследуемого родового имени в Западной Европе. Первыми обладателями фамилий, как и во многих европейских странах, стали феодалы. Это помогло им узаконить права на свои владения. Первоначально это были лишь прозвища, дополняющие какими-либо особыми характеристиками личные имена хозяев. К примеру, Фридрих Гогенштауфен получил свою знаменитую кличку «Барбаросса» (от итл. *barba* – борода, *rossa* – рыжий) благодаря рыжей бороде.

Первые фамилии-прозвища появляются в XII веке в западной части Германии, постепенно распространяясь по всей территории страны. В самую последнюю очередь фамилии получили низшие слои населения, проживавшие в северной части Германии и Ганновере по указу Наполеона.

На данной территории страны люди не обладали фамилиями вплоть до XIX века.

Немецкие фамилии, как и во всём мире, возникли, имея в основе имена родоначальников, географические топонимы, прозвища и трудовую деятельность человека. Можно говорить о том, что с точки зрения словообразования многие фамилии представляют собой корневую основу и суффикс: *Hornberger, Nöller, Semper* [11, с.55]. В основе самых же распространённых и популярных фамилий находится имя собственное, например: *German – German* (Герман), *Peters – Peters* (Пётр), *Jakobi – Jakobi* (Яков), *Werner – Werner* (Вернер). Меньшее число в Германии фамилий, которые берут своё начало от прозвищ: *Krause* (кудрявый), *Lange* (длинный) [11, с.55].

В словаре немецких фамилий присутствует большое количество фамилий, не отличающихся друг от друга по родам. Как мужские, так и женские наследуемые имена произносятся и пишутся абсолютно одинаково: *August Müller* (Август Мюллер – муж.) и *Anna-Maria Müller* (Анна Мария Мюллер – жен.) [11, с.55].

Говоря о немецких фамилиях, не стоит забывать, что они отличаются друг от друга не только источниками происхождения. На них оказывают большое влияние многочисленные диалекты немецкого языка.

Как известно, Германия длительное время представляла собой феодально-раздробленное государство. Несмотря на то, что на территории страны высокая мобильность населения, до сих пор имеются земли со специфичными особенностями фамилий. Данные различия можно объяснить языковыми особенностями земель в момент формирования антропонимов.

На сегодняшний день сохранилось множество фамилий, которые являются отражением разнообразных фонетических диалектных особенностей немецкого языка. Такие фамилии, как *Holt, Koopmann, Schaper, Scheper, Timmermanns, Witt*, являются нижненемецкими, частично

средненемецкими, так как возникли в диалектах, которые не были охвачены вторым передвижением согласных: переход согласных *p, t, k* в *pf, f, ts, s, x, k*.

Нижненемецкого происхождения также такие антропонимы, как:

*Godemann, Schomann, Schoknecht* с гласным *-o-* вместо верхненемецкого *-u-*.

*Bruwer* (нижненем.) – *Brauer* (верхненем.)

*Snider* (нижненем.) – *Schneider* (верхненем.)

*Suhr(bier)* (нижненем.) – *Sauer(bier)* (верхненем.)

Южно-немецкими являются фамилии, которые не были подвергнуты умлаутизации корневого гласного: *Bruckner, Hofer, Moser*. Имена собственные с умлаутизированной корневой гласной являются средненемецкими: *Mürer, Schlüsser, Wegener, Wehner*.

*Kuster* (нижненем.) – *Küster* (верхненем.)

*Kruger* (нижненем.) – *Krüger* (верхненем.)

*Muller (Moller)* (нижненем.) – *Müller* (верхненем.), *Miller* – баварско-швабский вариант.

Фамилия *Neumann* южно-немецкая – *Naumann* средненемецкая – *Niemann* нижненемецкая.

*Smid* (нижненем.) – *Schmid(t)* (верхненем.)

*Snell* (нижненем.) – *Schnell* (верхненем.)

*Swart* (нижненем.) – *Schwarz* (верхненем.)

Фамилии с буквосочетаниями *-ss-* вместо *-chs-* относятся к средненемецким и нижненемецким: *Assenmacher – Achsenmacher, Esser – Drechsler*.

Фамилии с буквосочетаниями *-ig-* и *-ich-* вместо *-ing-* типичны для восточно-средненемецких диалектов: *Harig – Hering, Sperlich – Sperling*.

Фамилии, начинающиеся с буквы *p-* вместо *b-*, характерны для южно-немецкой области, в особенности для Тироля: *Pacher – Bacher, Prantl – Brantl, Pichtler – Bichtler, Prugger – Brugger*.



Различаются немецкие фамилии между собой не только фонетическим звучанием, но и орфографическим написанием. В южно-немецкой области, в особенности в Баварии, широко распространено написание *ai / au* вместо *ei*: *Maier, Mayer, Maier, Meyer*.

Известным немецким языковедом А. Бахом были выделены региональные зоны с характерными для них особенностями фамилий [3, с.54].

*Южнонемецкая область* Германии. Для данной области характерно довольно высокое количество фамилий, произошедших от названий профессий. Это связано с высоким экономическим развитием южно-немецких городов во времена Средневековья. Типичными южно-немецкими фамилиями можно назвать следующие: *Beck, Buck, Pfeidler, Pfister, Sauter*.

Характерными являются фамилии, за основу которых были взяты названия усадеб, дворов, оканчивающиеся на *-bauer, -mayer*: *Angermayer, Holzmayer, Kirchmayer, Eicherbauer, Talbauer*. Во всех группах имеются фамилии с суффиксом *-er*: *Anzengruber, Burgarter, Benzler, Honecker, Wieser* и т.д.

Совершенно особенными являются швейцарские фамилии. Их крайне редко можно встретить на территории Германии, за исключением северо-западной части страны. К данным фамилиям относятся произошедшие от личных имён с окончанием *-ing / -ig*: *Bruning, Martig, Michlig*; фамилии бюргеров с приставкой *von*: *von Rohr, von Tobel*; фамилии по месту жительства вместе с предлогами: *Imfeld, Inhof, Zumbrunn*.

*Западносредненемецкая область* Германии. На данной территории страны редко встречаются фамилии с предлогами или артиклем. Многочисленными являются фамилии, образованные от места проживания, как правило, без суффикса *-er* и артикля *von*. Фамилии, произошедшие от рода занятий, встречаются чаще: *Grebe, Grewe, Hofmann*. Менее распространены такие фамилии, как *Meier, Schulze*.

*Восточносредненемецкая область* Германии. На территории Тюрингии и особенно в Саксонии большое распространение получили славянские и славянизированные фамилии. Также многочисленными являются фамилии с суффиксом -tزش / -tzsche: *Fritsch, Fritsche*. Встречаются фамилии, образованные от прилагательных: *Beschorner, Langer, Großer*.

*Переходная рейнсковестфальская область* Германии. На данной территории распространены фамилии, образованные от: личных имён – *Heinen, Heinrichs*, названий профессий – *Smitz* (тот, кто окрашивал меха), *Junkers* (аграрий), прозвищ – *Jungen* (рассыльный, ученик), *Kleinen* (маленький), *Langen* (высокий).

*Вестфалия*. Здесь распространены фамилии, оканчивающиеся на -er, -mann: *Buschköhler, Bultmann, Lachmann, Mühlmann, Speckmann, Steinbrinker*. Многочисленными являются фамилии, которые были образованы при помощи суффикса -ing: *Arning, Berning, Everding, Stolting, Schulting, Witting*; суффикса -meier: *Brinkmeier, Hüvelmeier, Wischmeier*; суффикса -kützer: *Baumkützer, Sandkützer*. Очень схожие черты в образовании фамилий имеет находящийся недалеко район Ганновера.

*Восточнофризская область* Германии (побережье Северного моря). Имена и фамилии на данной территории значительно отличаются от остальной части страны. Это можно объяснить особенностями фризского языка. Можно встретить фамилии, образованные из личных имён, оканчивающихся на -a, -(e)na, -unga, -stra: *Alberta, Vojunga, Harringa, Ottena, Kielstra, Wiestra*.

*Нижненемецкая область* Германии (восточнее реки Эльба). На данной территории фамилии, образованные от личных имён, не являются распространённой группой. Довольно часто можно встретить антропонимы, оканчивающиеся на -mann: *Vetermann, Zuckermann*. В восточной части нижненемецкой области увеличивается количество фамилий славянского происхождения.

Таким образом, можно говорить о многообразии фамилий в Германии. Для выявления источников происхождения немецких фамильных антропонимов была проведена работа с фактическим материалом. Так, в процессе предпринятого исследования из «Словаря личных немецких имён» Т.С. Александровой [1, с.54] были взяты и проанализированы 300 немецких антропонимов. Выборка для проведения исследования была сформирована путем случайного отбора из генеральной совокупности. На основе данного фактического материала были выделены следующие группы фамилий в зависимости от источника их происхождения:

1. Фамилии, происходящие от рода деятельности (профессиональные).

Данная группа охватывает 32,4 % всех немецких фамилий: были изучены 97 антропонимов.

Значительное количество имен собственных произошло *от рода занятий предков* (83,3 % от общего количества фамилий данной группы). Фамилия, обозначающая ремесло, позволяла выделиться и, к тому же, являлась неплохой рекламой. Примеры таких антропонимов: *Bauer* – крестьянин, *Becker* – пекарь, *Fischer* – рыбак, *Gärtner / Gartung* – садовник, *Gerbel / Herbel* – человек, занимавшийся выделкой кожи, *Gruber* – копатель ям, шахт, *Jäger* – егерь, *Keil* – человек, ремонтировавший технику, *Krieger* – воин, *Kaufmann* – продавец, *Koch* – повар, *Köhler / Koller / Köller / Kohler / Kähler* – угольщик, *Kaufmann* – купец, продавец, *Kramer* – торговец, *Krüger* – гончар, *Lefler* – человек, занимавшийся изготовлением ложек, *Meier* – фермер, *Müller / Miller* – мельник, *Richter* – судья, *Schäfer* – пастух, *Schlosser* – слесарь, *Schlethauer* – горный рабочий, *Schmidt* – кузнец, *Schneider* – портной, *Schneidmiller* – плотник, работавший на мельнице, *Schreiner* – столяр, *Schröder* – портной, *Schultz* – староста, *Weber* – ткач, *Wagner* – каретный мастер, *Zeidler* – пасечник, *Zimmermann* – плотник.

Также к данной группе относятся фамилии, указывающие на *положение в обществе, финансовую обеспеченность или должность* (16,7 %

от общего количества фамилий данной группы): *Bauer* – крестьянин, *Diener* – служащий, *Hoffmann* – придворный, *Lehmann* – землевладелец, *Mayer / Maier / Meier* – управляющий, *Schulz* – староста.

## 2. Фамилии, описывающие личные характеристики человека.

Эта рубрика включает 24,4 % всех немецких фамильных имен собственных: были рассмотрены 73 антропонима данного типа.

Фамилии указывали на *черты характера человека* (78,2 % от общего количества фамилий данной группы): *Befert* – ловкий, бодрый, *Dick* – толстый, *Ditzu* – несамостоятельный человек, *Ehlert* – удалой и твёрдый человек, *Eisemann* – человек, имевший железную волю, *Erhard* – сильный волей, *Fertig* – подвижный, ловкий, готовый к путешествиям, *Gaas* – робкий, боязливый, *Gering / Gereng / Gehring / Ghering* – незначительный, *Groo / Groot* – могущественный, сильный, *Kraft* – сильный, *Keiser* – гордый, *Lang* – длинный, высокий, *Salzseiler* – человек, занимавшийся производством соли, *Sommer* – улыбчивый, жизнерадостный человек, *Shell / Schöll* – шумный, вспыльчивый (от *schellen* – шуметь), *Schempp* – шутка (от *Schimpf*), *Schamber / Schambär* – стыдливый человек, *Spent* – призрак (от *Gespent*), *Stark* – сильный.

Кроме того, к данной группе относятся прозвища, которые могли наиболее точно *охарактеризовать внешний вид человека* (21,8 % от общего количества фамилий данной группы): *Braun* – коричневый, *Klein* – маленький, *Krause* – кудрявый, *Lange* – длинный, *Root / Roth* – рыжий, *Schwarz* – черноволосый.

## 3. Фамилии, образованные от личных имён, имён родственников – отца, матери, деда, прадеда (генеалогические).

Названная группа включает 12,3 % всех немецких фамилий: были исследованы 37 имён собственных.

К данной группе можно отнести следующие антропонимы: *Betker / Bethge* – Bertram (Бертрам), *Berchtold* – Bertwald (Бертвальд), *Hartmann* – Hartmann (Хартман), *Hermann* – Hermann (Херман), *Falk / Falck / Falke* /

*Falcke* – Falko (Фалько), *Fenzel* – Fenzel / Fenzel (Фенцель), *Jacobi* – Jacob / Jakob (Яков), *Kai* – Katharina (Катарина), *Peters* – Peter (Пётр), *Reuss* - Reuss (Ройс), *Seibel* / *Sebold* / *Siebold* / *Siebald* / *Siebold* / *Seibelt* – Sigibald (Зигибальд), *Thießen* – Thieß (краткая форма имени Matthias), *Walter* – Walter (Вальтер), *Werner* – Werner (Вернер), *Wirtz* / *Wirz* – Wirt (сын или дочь хозяина).

#### 4. Фамилии, имеющие славянские корни.

Данная группа охватывает 11,3 % всех немецких фамилий: были рассмотрены 34 единицы.

Объяснить данное явление можно тем, что в средневековье немецкие поселенцы смешивались со славянскими народами из районов рек Заале и Эльба, а также миграцией славян в Германию во время индустриализации. Около 200000-300000 поляков с середины XIX века до начала XX века переселились в такие земли Германии, как Северный Рейн-Вестфалия и Берлин. На сегодняшний день примерно 13% населения Германии имеет польскую фамилию, например: *Kowalski*, *Vratsek*, *Wojtek*.

Около 25-30% населения бывшей ГДР имеет славянскую или образованную от славянских корней фамилию. Так, лингвистами выделяются по происхождению следующие классы славянских, или же адаптированных под немецкий язык фамилий [3, с.54]:

- практически все немецкие фамилии, оканчивающиеся на -itz, -tz: *Dönitz*, *Stolz*;

- фамилии, оканчивающиеся на -ow: *Bülow*, *Gamow*, *Grabow*, *Dmitrow*, *Virchow*;

- фамилии, оканчивающиеся на -ек: *Vratsek*, *Wojtek*;

- фамилии, оканчивающиеся на -ке, -ске: *Hanke*, *Jeschke*, *Jahnke*;

- фамилии, оканчивающиеся на -ски: *Gleski*, *Orlowski*, *Rudinski*, *Kowalski*.

- фамилии, оканчивающиеся -er: *Fischer*, *Bäcker*, *Makler*. Они были образованы путём замещения славянского окончания *-арь* / *-яр* на немецкое *-er*: Смоляр – *Smoler*. В германских языках частица *-er* и в славянских языках

-арь имеют общее происхождение. Данные частицы восходят к индоевропейскому слову «ар», обозначавшее «человек». Во многих современных индоевропейских языках они присутствуют в словах, которые обозначают профессии: маляр, пекарь – *Bäcker*, *Makler*. Однако стоит отметить, что не все немецкие фамилии с указанным элементом происходят от славянских корней.

#### 5. Фамилии, описывающие географические особенности местности.

Эта рубрика объединяет 7 % всех немецких фамилий: был изучен 21 антропоним.

К данной группе относятся фамилии, которые отражают ландшафт: *Awerbach / Owerbach* – горный ручей, источник, *Hellhorn* – светлая вершина, рог, *Heit / Heid / Heide / Geide* – пустошь, поле, луг, бор, *Herrschfeld* – человек, владевший полем, *Sommerfeld / Samorfeld* – летнее поле, *Stromberg* – омываемая гора.

#### 6. Фамилии со спорным происхождением.

Данная группа охватывает 5,3 % всех немецких фамилий: были рассмотрены 16 фамилий.

Существует большое количество фамильных имен, происхождение которых находится под вопросом. Зачастую это объясняется сходством корневых основ разных слов. Кроме того, не стоит забывать, что иногда при образовании фамилий были использованы искажённые слова. Вполне возможно, что родоначальник при выборе наследуемого имени подразумевал совершенно не то, что сейчас думаем мы о той или иной фамилии.

Так, например, происхождение фамилии *Reith* может иметь следующие источники:

- от искажённого слова *Reut* – поле, которое было получено путём выкорчёвывания леса;
- от искажённого слова *Ried, Reed* – камыш;
- по названию местности *Reith* или *Reit*;

- от средневерхненемецкого слова *reit* – кудрявый, вьющийся (о волосах).

Происхождение фамилии *Root / Roth*:

- от слова *rot* – красный;

- от искажённого слова *roden* – преобразовывать часть леса в пашню, то есть раскорчёвывать;

- носитель данной фамилии мог жить на раскорчёванных землях.

Происхождение фамилии *Trippel*:

- краткая форма мужского имени *Trudbert*;

- кличка ремесленника, который изготавливал деревянные туфли, то есть башмачника – *Trippenmacher*.

Происхождение фамилии *Wagenleitner*:

- от слов *Wagen* – повозка и *Leite* – склон, т.е. это мог быть человек, который владеет повозкой и проживает на склоне;

- от искажённого слова *Wag* – озеро, т.е. человек мог проживать вблизи озера;

- от слов *Wange* – щека и *Leitner* – тот, кто проживает на склоне.

Происхождение фамилии *Wacker*:

- от слова *wacker* – порядочный;

- от балтийских слов *wakar, wakar* – с запада, то есть так могли говорить про человека, который жил на Западе, или же пришёл с западных земель.

Происхождение фамилии *Lentz*:

- краткая форма имени отца *Lorentz*;

- место жительства – *Lenz*.

Происхождение фамилии *Hering / Häring / Heering*:

- от слова *Hering* – сельдь, предок мог быть торговцем рыбы;

- человек, проживавший в местности *Hering*;

- от искажённого имени *Hermann*;

- от прозвища *Hering* в значении «худой как сельдь»;

- от названия дома *zum Hering*.

### 7. Фамилии, названные по наименованию местности.

Эта группа содержит 4,3 % всех немецких фамилий: были исследованы 13 фамилий.

К данной группе относятся фамилии, которые были образованы от прозвищ, указывающих на происхождение владельцев из конкретной местности, города, страны. Например: *Grinberg / Grünberg* – Grünberg (Гринберг), *Grinfeld / Grünfeld* – Grünfeld (Гринфельд), *Erbes / Erbis* – Erbes (Эрбес), *Fiebig* – Fiebig (Фибих).

### 8. Фамилии, связанные с флорой и фауной.

Данная группа охватывает 3 % всех немецких фамилий: были рассмотрены 9 фамилий.

Выявленная закономерность показывает, что названия птиц и животных также могли становиться антропонимами: родоначальник семьи мог брать фамилию по разным причинам: сходство в характере (скрытность, преданность) или внешних признаках (сила, красота). Иногда фамилия отражала тот факт, что в месте проживания человека находилось много животных или птиц. Например: *Fuchs* – лиса, *Vogel* – птица, *Wolf* – волк.

Таким образом, в данном разделе были рассмотрены источники происхождения немецких фамилий, ряд их грамматических особенностей. Кроме того, было описано влияние диалектов на формирование немецких фамилий.

## 2.3. Из истории английской антропонимики

В современной Великобритании люди обладают двумя типами имён: личным именем – name и фамилией – last name, понятие «отчество» отсутствует. Британские имена и фамилии представляют собой сложившуюся веками своеобразную традицию, которая включает в себя как древние, исконно английские, так и новые, заимствованные, имена собственные. Англосаксы были убеждены в том, что то или иное имя может



дать ребёнку защиту, покровительство, благополучие, здоровье, отвагу, славу и т.д. [8, с.54].

Английские личные имена преодолели длительный путь исторического становления, имеющий непосредственное отношение к историческому развитию английского народа и языка.

Как и у других древнегерманских племён, у англосаксов было одно личное имя, которое могло быть по структуре простым – *Froda* (мудрый, старый), *Hwita* (светлый, белый) и сложным – *Eadgar* (владение, имущество). Сложные имена, состоящие из двух компонентов, шаг за шагом вытеснили простые, и уже после XIII века они не встречаются в реестре английских личных имён [10, с.54].

По структуре и семантике у древнеанглийских мужских и женских имён не было отличий друг от друга. Род можно было определить лишь по второму компоненту имени. *Мужские имена* были представлены существительными мужского рода: *gar* (копьё), *hafoc* (ястреб), *helm* (защита, шлем, покровительство, поэт. лорд), *man* (человек, герой), *read* (совет, решение, ум), *sige* (победа, успех), *sunu* (сын, потомок), *weard* (страж, хранитель), *wig* (борьба, спор), *wine* (друг, защитник). Соответственно, вторым компонентом *женского имени* служили существительные женского рода: *burg / burn* (крепость), *frithu* (мир, убежище), *gifu / gyfu* (дар), *guth* (битва, война), *henn* (кураца), *gun* (тайна, совет, руна) [10, с.54].

Крупное событие, повлиявшее на последующее развитие английского народа и языка, вторжение норманнов (жителей северного региона Франции – Нормандии) на территорию Англии. Захватчики принесли с собой собственные антропонимы – *Hugo, Ralph, Richard, Robert, Roger, William*. В скором времени они стали вытеснять англосакские имена. Лишь считанным англосакским именам удалось выжить – *Alfred, Edgar, Edmund, Edward, Hilda*.

Перечень личных имён также пополнялся благодаря заимствованиям из Библии. Члены королевской семьи и высшие должностные лица начинают

носить каноничные христианские имена. Между тем, у низших слоёв населения всё также были привычные для них имена. До конца XVI века библейским именам не удавалось занять лидирующее положение в системе личных имён.

С 1538 года в Англии учреждается обязательная регистрация новорожденных младенцев. Возможно, начиная именно с этого периода времени, церковь добивается более широкого и интенсивного распространения христианских имён. В XVI–XVIII веках наиболее употребляемыми мужскими именами были: *William* (норманн. имя), *John* (библ. имя), *Thomas* (библ. имя), женскими: *Elisabeth*, *Mary*, *Anne* [10, с.54].

Немалое влияние на формирование и становление английских личных имён оказала литература, имевшая прямое отношение к общественному и политическому развитию страны. Английские писатели создали множество литературных героев, имена которых не одно поколение англичан и американцев давало своим детям. Всё ещё популярными вымышленными именами на сегодняшний день можно назвать следующие: *Pamela* (Сидней «Аркадия»), *Stella* (Сидней «Аристотель и Стела»), *Vanessa* (Свифт «Каденус и Ванесса») и другие. Благодаря выходу в свет сказок Л. Кэрролла «Приключения в стране чудес» и «Алиса в Зазеркалье» забытому женскому имени *Alice* была дана вторая жизнь [8, с.54].

Как известно, в Англии существует традиция давать при рождении ребёнку несколько имён – личное и среднее: *Gilbert Keith Chesterton*, *Alan Alexander Milne*; существуют случаи, когда родители дают ребёнку три или даже четыре средних имени: *John Ronald Reuel Tolkien*, *Arthur Ignatius Conan Doyle*. Как правило, наиболее важным принято считать первое имя. Среднее имя служит способом дополнительной идентификации.

Однако в XIV–XVI веках в Англии редко встречались обладатели двух личных имён. В XVII–XVIII веках наделение двумя или более именами, особенно девочек, было уже обычным явлением. Интересен тот факт, что

некоторые двойные имена рассматривались как одно, например *Mary Anne*, *Mary Jane*, *Sarah Jane* [10, с.54].

После завоевания норманнами Англии в английский язык проникают старо-французские уменьшительно-ласкательные суффиксы *-el*, *-in*, *-on*, *-ot*. Благодаря этим суффиксам образуются такие имена как *Hamel*, *Hamelin*, *Hamelet*, *Bartelot*, *Bartelet* и другие. С начала XV века уменьшительно-ласкательные женские и мужские имена образуются с помощью суффиксов *-ie*, *-y*, например: *Bettie*, *Betty*, *Johnny*, *Peggy*.

В пополнении количества личных имён значительную роль играли также фамилии. На сегодняшний день образование личных имён от фамилий получило большее распространение в США, чем в Великобритании. Традиция именованя детей фамилиями была особо выражена в Англии в XIX веке. В аристократических семьях данная традиция существовала уже и в XVII–XVIII веках. Самый яркий пример данного явления – широко распространённое женское имя *Shirley* [10, с.54].

В следующем разделе будет рассмотрена история формирования и развития английских фамилий.

#### **2.4. Источники происхождения английских фамилий**

На сегодняшний день известно, что приблизительно до середины второго тысячелетия до нашей эры у людей не было острой необходимости в фамилиях. Для именованя использовались личные имена или прозвища. Тем не менее, необходимость фамилий возникла при стремительном росте населения и развития общества в целом.

Первые фамилии можно проследить в летописях, которые датируются IX–XII веками. Самые первые английские фамилии чаще всего встречаются в «Книге судного дня», однако следует отметить, что представлены они в виде прозвищ. Первые приписные прозвища присваивались представителям знати, крупным землевладельцам, представителям духовенства.

Во времена феодализма, в XI–XV столетия, стремительно увеличивается социально-различительная функция ранее упомянутых приписных прозвищ. Зачастую они имели ироническое или шутливое значение или представляли собой совокупность каких-либо эпитетов. Также появляются нелепые прозвища, порой с вульгарным значением. Несмотря на это существовали английские фамилии, обладавшие глубоким смыслом. Неизвестно, когда именно прозвища стали наследуемыми именами – фамилиями. Существует мнение, что первыми обладателями фамилий были представители феодальной знати.

По результатам первой английской переписи, внесенным в свод «Книга судного дня / страшного суда» в 1085–1086 годах, значительная часть прозвищ была документально закреплена.

Процесс перехода прозвищ в фамильное имя был продолжительным, различным для разнообразных социальных групп населения и районов страны. Один из ведущих факторов, который способствовал данному переходу, – утрата мотивов, информации о причинах возникновения прозвища.

Фиксирование наследуемых фамильных имён в некоторых районах Англии и Шотландии происходило до XVII века. Для привилегированной знати в XII веке это было нормальным явлением, для большинства других людей это стало необходимым в XVII веке. Данный принцип характерен для большинства стран Европы.

Интересен тот факт, что женские и мужские английские фамилии не отличаются друг от друга: *Addison Brown* (Аддисон Браун – муж.) и *Barbara Brown* (Барбара Браун – жен.).

Очевидно, что мотивы, положенные в основу прозвищ, перешедших впоследствии в фамилии, могут быть самыми разными, вследствие чего уместно говорить о различных источниках происхождения этого типа имен собственных. Данное явление вызывает интерес с точки зрения лингвистических исследований. Так, в ходе работы со «Словарем английских

фамилий» А.И. Рыбакина [24, с.56] были проанализированы 300 английских антропонимов. Выборка для проведения исследования, как и в случае с немецкими именами собственными, была сформирована путем случайного отбора из генеральной совокупности. На основе данного фактического материала выделены следующие группы фамилий в зависимости от источника их происхождения [24, с.56]:

1. Фамилии, описывающие географические особенности местности. Данная группа охватывает 30 % всех английских фамилий: были рассмотрены 90 имен.

Сюда входят фамилии, которые отображают *особенности окружающего растительного мира* (36,1 % от общего количества фамилий данной группы) : *Aspen* – тополь, *Beech* – пляж, *Birch* – берёза, *Shaw* – роща, *Tree* – дерево, *Wood* – лес. Следует отнести в данную подгруппу фамилии, которые образованы от названия рек: *Becker* – Becker (Бекер), *Brook / Brooker* – brook (ручей), *Calder* – Calder (Колдер), *Cherwell* – Cherwell (Черуэлл), *Tees* – Tees (Тис), *Teems* – Teems (Тим).

Кроме того, сюда же относятся имена собственные, в составе которых находятся *слова, обозначающие предметы или явления, связанные с какой-либо деятельностью человека* (30,5 % от общего количества фамилий данной группы): *Bridgman* – мост, *Creen* – луг, лужайка, *Ford* – брод, *Royds / Rodd / Rodes* – дорога, *Church / Churcher / Churchgate* – церковь (на севере страны – *Kirker / Kirkman*).

Особенное место занимают *фамилии, произошедшие от знаков-вывесок*, которые служили для обозначения лавок, мастерских, таверн, гостиниц, постоялых дворов. Могли изображаться также животные, растения, которые помогали при распознавании домов на улицах. По этой причине многочисленные английские фамилии берут свои истоки от изображений животных, растений или других предметов, являвшихся знаками на домах (22,3 % от общего количества фамилий данной группы): *Angel* – ангел, *Bell* – колокол, *Bush* – кустарник, *Griffin* – грифон, *Greenman* –

зелень, *Swan* – лебедь, *Talbot* – белая охотничья собака. Многие из тех, кто носит фамилию *Long*, не догадываются, что их предком мог быть один из владельцев таверны Long Arms.

Также относятся антропонимы, образованные от прозвищ, отражающих определённый топографический ландшафт, (11,1 % от общего количества фамилий данной группы): *Brook* – мост, *Hill* – холм, *Moore* – морской, *Fields* – поле.

2. Происходящие от рода деятельности (профессиональные). Эта рубрика составляет 23,7 % от общего количества фамилий; рассмотрены 71 британских имен собственных указанного типа.

Этимологический анализ английских фамилий даёт возможность воссоздания социально-экономической структуры британского общества XI–XV веков в тот период времени, когда происходило формирование основы современной британской фамильной ономастики. В большинстве случаев фамилии данной группы происходят от прозвищ, которые обозначали:

- *Название должности* (43,6 % от общего количества фамилий данной группы). В данной подгруппе находятся фамилии, происходившие от разнообразных титулов, чинов, должностей, обладатели которых служили королю и членам его семьи. Например: *Stewart / Stuart* – королевский сенешаль (высшая придворная должность в X–XII веках); *Wardrop* – гардеробщик; *Barber* и *Spencer* – управляющий; *Page* – подававший полотенце; *Spooners*, *Carver*, *Butler* – дворецкий (ранее виночерпий); *Pottinger* – готовивший королевский суп; *Kitchener* – поворачивавший вертел; *Says / Sayers* – проверял королевскую еду, не отравлена ли она; *Marshall* – сопровождавший гостей. Социальные характеристики человека находят отражение в таких фамилиях, как: *Knight* – рыцарь, *Sheriff* – шериф, *Justice* – судья, *Judge* – судья, *Mayor* – мэр города, *Clark / Clerk* – человек, писавший письма (письмоводец). Существует немалое количество фамилий, принадлежавших к церковной иерархии: *Abbot* – настоятель монастыря, *Bishop* – епископ, *Canon* – каноник (священник), *Palmer* – паломник, *Parson* –

протестантский священник. За королевские парки и лесные угодья отвечали *Forester / Foster* – forest (лес), *Parker* – park (парк); за королевскую охоту были ответственны *Ranger* – ranger (работник лесной охраны, проводник), *Falconer* (соколиный охотник).

- *Профессии, имевшие отношение к сельскому хозяйству* (32,4 % от общего количества фамилий данной группы). Прежде всего, стоит отметить фамильные имена, относящиеся к уходу за животными. На севере Англии часто встречаются такие фамилии: *Hurd / Hird / Heard* – от herd (пастух); *Hoggart, Porcher* – люди, ухаживавшие за свиньями; *Goddart* – человек, ухаживавший за козами; *Gozzard* – пас гусей; *Shepherd* – пас овец, *Pacrmán* – человек, отвозивший на лошади продукты (от packhorse). От слова *cottager* (крестьянин) произошли фамилии *Cotman, Cotter, Cotterell*. В современном английском языке очень часто встречаются такие фамилии, обладатели которых в своё время были самыми необходимыми мастерами: *Baker* – пекарь, *Butcher* – мясник, *Shearer* – стригальщик овец, *Skinner* – кожевник. Фамилия *Smith* (кузнец) является самой распространённой в Англии и США; изначально обозначала «работник по металлу». Она выступает одним из компонентов некоторых сложных антропонимов: *Brownsmith, Blacksmith, Goldsmith*. Фамилии, которые оканчиваются на *-wright*, относятся к профессии людей, работавших по дереву: *Boatwright* – шлюпочный мастер, *Wheelwright* – колёсный мастер, *Wainwright* – тележный мастер.

- *Профессии, имевшие отношение к городским ремёслам* (18,4 % от общего количества фамилий данной группы). В данной группе можно отметить следующие фамилии: *Mercer* – торговец в розницу, *Grosser* – торговец оптом. Фамилия *Chapman* возникла от *cheapman* – человек, торговавший дёшево. Некоторые фамилии происходят от практически забытых или же вовсе утраченных средневековых профессий, должностей: *Archer* – лучник, *Barker* – работник, обрабатывавший корой сёдла, *Crocker* – делал горшки, *Horner* – изготовитель рогов для питья, *Fletcher* – изготовитель стрел, *Plater* – кровельщик, *Reader / Reeder* – укладывавал

тростниковые крыши, *Smoker* – куритель, *Wakeman* – сторож, будивший людей.

- *Профессии, имевшие отношение к торговле сукном* (5,6 % от общего количества фамилий данной группы). Торговлю сукном можно назвать наиболее богатым источником для формирования английских фамилий. К данной группе можно отнести такие фамилии, как *Packer* – шерстяная набивка (от *woolpacker*), *Sherman* – парикмахер (от *shear man*), *Woolen / Wooley* – мастер, делавший пряжу.

### 3. Описывающие личные характеристики человека.

Данный класс составляет 18,3 % от общего числа: в работе были изучены 55 фамилий. Эта группа антропонимов является отражением каких-либо примечательных биологических особенностей человека или же его духовных качеств.

Имена собственные данной группы могут указать на *оттенок цвета волос* родоначальника семьи (29 % от общего количества фамилий данной группы): *Black / Blake* – чёрный, *Brown / Brunei / Brunell* – коричневый, *Grey / Grissel / Grizzle* – серый, *White / Whiteman* – белый. Обладателей рыжих волос (*red*) имели такие фамилии, как *Reid, Reed, Read, Redman*. От слова *bald* (лысый) произошла фамилия *Ball*, выбритых людей называли – *Knott* – выбритый.

*Физиологические и физические характеристики* отражаются в следующих фамилиях (23,6 % от общего количества фамилий данной группы): *Arms* – мышцы, руки, *Armstrong* – сильная рука, *Bigg* – большой, *Cudlipp* – заячья губа, *Cruikshank* – хромой, *Crump* – горбатый, *Cameron* – горбоносый, *Campbell* – криворотый, *High* – высокий, *Little* – маленький, *Strong* – сильный, *Strongman* – сильный человек, *Younger* – молодой.

*Характеристики умственных способностей и моральных качеств* человека были отражены в следующих антропонимах (23,6 % от общего количества фамилий данной группы): *Bad* – плохой, *Bland* – вежливый, *Bragg* – напыщенный, самовлюблённый, *Hardly* – упрямый, чёрствый, *Gentle* –



вежливый, *Good* – хороший, *Friend* – дружелюбный, *Love* – любезный, *Makepeace* – миролюбивый, дающий успокоение, *Moody* – капризный, *Silly* – безобидный, *Trueman* – честный, говорящий правду, *Wise* – здравомыслящий.

Кроме того, фамильные имена могли быть образованы *от прозвищ, которые люди получали, участвуя в ежегодных представлениях и постановках*. Не редкими были случаи, когда участники могли играть одни и те же роли ежегодно. В последствие данная роль становилась прозвищем. Данный факт может объяснить происхождение некоторых фамилий, которые не входят в другие рассмотренные группы (12,7 % от общего количества фамилий данной группы): *Angel* – театральный меценат, *Baron* – вельможа, *Cap* – знатный человек, *Cardinal* – кардинал, *Satan* – злодей, *Lord* – владыка, *King* – король.

Некоторые фамилии произошли от прозвищ, которые отражали *условия жизни* их обладателя (9,3 % от общего количества фамилий данной группы): *Masterman / Master* – слуга, *Rangman* – человек в обносках, бродяга (от ragged man), *Poore* – бедный, *Rich* – богатый. Не так много фамилий, которые относятся к одежде: *Bracegirdle* – человек, любящий вызывающую одежду, украшения, *Hood* – капюшон, *Shorthose* – короткий плащ.

Нередки случаи происхождения фамилий *от прозвищ, которые являются прямой противоположностью каких-либо качеств или признаков человека* (1,8 % от общего количества фамилий данной группы). Примером может послужить близкий друг Робина Гуда – *Little John* (маленький Джон), однако он был большого роста.

4. Фамилии, образованные от личных имён родственников – матери, отца, а также от названия клана (генеалогические). Рубрика представлена 17,7 % лексических единиц: рассмотрено 53 фамилии.

Многие фамилии были образованы *от сокращений имён родителей*. По имени матери были образованы следующие фамилии (47,3 % от общего количества фамилий данной группы): *Emmott* – Emma (Эмма), *Madison* –

Madison (Мэдисон), *Marriott* - Marry (Мэри), *Molson* – Molly (Молли); по имени отца: *Davis* – Davis (Дэвис), *Dawe / Dawson* – David (Дэвид), *Evans* – Evans (Эванс), *Harris / Harrison* – Harrison (Харисон), *Jackson* – Jackson (Джексон), *Robbins / Roberts / Robinson / Robson / Ropes* – Robert (Роберт), *Simpson* – Simpson (Симпсон), *Tonkin / Tonson / Tonnson* – Anthony (Энтони), *Watson* – Watson (Уотсон); по названию клана: *Campbell* – Campbell (Кэмбелл), *Henderson* – Henderson (Хендерсон), *Grant* – Grant (Грант), *Forbes* – Forbes (Форбс).

Многие антропонимы данной группы имеют отношение к *тевтонский мифологии, именам богов* (45,2 % от общего количества фамилий данной группы): *Godwin, Goodiers, Godyears, Goddard* – God (бог), либо же сформированы от скандинавских личных имён: *Swain, Swanson* – Sven (Свен); *Thurston, Thurlow, Thurkettle* – Thor (бог Тор). После пришествия норманнов имена ложатся в основу фамилий: *Ralph* – *Ralph (Ральф)*, *Walters* – Walter (Уолтер), *Watterson* – Water (*Уотер*). От такого имени, как Ronald, произошли фамилии *Rowland, Rowlandson*, от имени Richard – *Richardson, Pritchard* (в Уэльсе), *Ritchie, Hitch, Hick, Dixon, Dickson, Rikett*. Старинное прозвище Hudd дало фамилии *Hudd / Hudson*.

Большинство антропонимов, входящих в данную группу, содержат суффикс *-son*, который обозначает «сын такого-то человека» (7,5 % от общего количества фамилий данной группы): *Thompson* – сын Томпа. Этот суффикс может сокращаться до *-s*, ярким примером служит имя *Matthewson* и его второй сокращённый вариант *Matthews*. Буква *-t-* указывает на то, что человек родился в северной части Англии – *Johnston*, а *Johnson* – в южной части Англии.

##### 5. Фамилии, названные по наименованию местности.

Данная группа составляет 7,3 % от общего количества фамилий (рассмотрено 22 имени собственного). Сюда относятся антропонимы, которые были образованы от прозвищ, указывающих на происхождение владельцев из конкретной местности, города, страны. Как известно, в состав

Великобритании входят Англия, Шотландия, Уэльс и Северная Ирландия. Из-за перемещений жителей по стране возникла необходимость в формировании определённого знака, который бы отличал людей разных областей друг от друга. С течением времени данный знак закрепляется как фамилия. Таким путём возникли имена *England / English* – England (Англия), *Irish* – Ireland (Ирландия), *Scott* – Scotland (Шотландия), *Wales / Wallace / Welsh / Welshman* – Wales (Уэльс). Большое количество фамилий произошло от названий районов и стран Европы: *Germain* – Germany (Германия), *France* – France (Франция), *Spain* – Spain (Испания), *Norman* – Normandy (Нормандия); графств: *Cornwall* – Cornwall (Корнуолл), *Cheshire* – Cheshire (Чешир), *Hampshire* – Hampshire (Гэмпшир), *Kent* – Kent (Кент).

#### 6. Фамилии, названные по наименованию поместья.

Эта рубрика составляет 3 % от общего числа фамилий (9 наименований). Потомки землевладельцев обладают именами, которые когда-то произошли от наименований владений, замков, поместий своих предков или же от хозяев предков. К данной группе относятся такие фамилии, как: *Ernle* – Эрнл (поместье в Сассексе), *Staunton* – Staunton (Стонтон), *Windsor* – Windsor (Виндзорский замок).

Таким образом, в данном разделе были рассмотрены источники происхождения английских фамилий, грамматические особенности некоторых антропонимов. В следующем разделе будет проведён сопоставительный анализ источников происхождения немецких и английских фамилий.

## **2.5. Сопоставительный анализ источников происхождения немецких и английских фамилий**

Немецкие и английские фамилии начинают формироваться в один и тот же период времени – в IX–XII веках, когда данный процесс охватывал территорию практически всей Европы. Главная причина возникновения наследуемых имён, фамилий – стремительные темпы экономического

развития, благодаря которому происходило расслоение в социальных слоях общества. Как и по всей Европе, самыми первыми обладателями фамилий в Германии и Англии стали зажиточные слои населения, а именно феодалы и высшие круги знати. Самыми последними фамилии получили низшие слои населения.

Первые английские фамилии-прозвища можно встретить в летописях, которые датируются IX–XII веками. Большой культурной ценностью является «Книга судного дня» или «Книга страшного дня», датируемая 1086 годом. Она позволяет узнать уровень развития государства в начале 11 века в Англии и, к тому же, проследить начало формирования английских фамилий. Материалом данной книги послужила всеобщая поземельная перепись, проведённая на всей территории Англии. Для привилегированной части населения наличие фамилий в XII веке было вполне нормальным явлением, для большинства других это стало необходимым в XVII веке.

Первые немецкие фамилии-прозвища появляются в XII веке в западной части Германии, постепенно распространяясь по всей территории страны. Последними фамилии получили люди, проживавшие в северной части страны и Ганновере, по указу Наполеона. На данной территории страны население не обладало фамилиями вплоть до XIX века.

После изучения немецких фамилий были выявлены следующие источники их происхождения: 1) род деятельности; 2) внешние признаки или психологические особенности обладателя; 3) личные имёна (матери, отца, деда); 4) славянские корни; 5) географические особенности местности; 6) скрытая этимология (спорное происхождение); 7) названия местности; 8) флора и фауна.

Английские фамилии имеют следующие источники происхождения: 1) географические особенности местности; 2) род деятельности; 3) личные характеристики человека; 4) генеалогические; 5) название местности; 6) наименование поместья.

Сопоставляя полученные результаты, можно сделать следующий вывод: общими источниками происхождения фамилий являются род деятельности, личные характеристики человека, личные имена родственников (отца, матери и т.д.), географические особенности местности, наименования местности. Уникальными, типичными только для немецкого языка выступают такие рубрики, как: фамилии, имеющие славянские корни, со спорным происхождением, связанные с флорой и фауной. Английские фамилии имеют один отличительный источник происхождения: наследуемые имена, названные по наименованию поместья.

## **2.6. Имена собственные на уроках иностранного языка**

Имена собственные, в том числе антропонимы, содержат в себе большую лингвострановедческую информацию: они дают возможность ближе узнать историю страны изучаемого языка и историю народа этой страны. Наиболее продуктивным изучение имён собственных на уроке иностранного языка будет возможно в рамках элективного курса. Данный курс позволит учащимся рассмотреть теоретическую базу имён собственных, кроме того, открыть для себя новые и интересные факты. Итогом такого курса будет выполнение проекта на тему «История происхождения моей фамилии». Благодаря подобному исследованию учащиеся смогут узнать историю своей семьи, предков.

### Элективный курс

#### *«Источники происхождения немецких и английских фамилий»*

Данная программа предназначена для учащихся 11 профильных классов. Введение в школьную программу данного элективного курса необходимо для расширения кругозора учащихся, также он предоставит возможность узнать об истории своей фамилии, о том, каким образом она возникла. Изучение курса поможет учащимся заинтересоваться научно-исследовательской деятельностью, поможет развить их учебную мотивацию. Особое внимание будет уделяться истории возникновения как немецких

фамилий и английских, так и самого понятия «фамилия». Данный курс способствует развитию логического мышления, навыков работы со справочной литературой, ресурсами сети Интернет.

#### Цели элективного курса:

- Развивающие:
  - продемонстрировать значимость иностранного языка в диалоге культур;
  - совершенствовать приобретённые ранее учениками знания, умения и навыки;
  - совершенствовать навыки и умения анализа, систематизации ранее полученных знаний в ходе изучения иностранного языка;
  - развивать познавательный интерес учащихся;
- Обучающие:
  - обучать навыкам проектной работы;
  - обеспечить успешное усвоение задач, которые входят в содержание тем курса;
- Воспитательные
  - формировать мировоззренческие понятия;
  - реализовывать нравственное воспитание;
  - развитие чувств патриотизма, гуманизма, товарищества.

В ходе изучения данного элективного курса предполагаются следующие *виды работы*:

- устные сообщения учащихся;
- подготовка презентаций;
- анализ полученной информации в группах;
- составление проекта.

#### Планируемые результаты

Учащиеся должны знать:

1. Понятия *имя собственное, антропоним, антропонимика*.
2. Факты из истории немецкой и английской антропонимики.

3. Происхождение понятия *фамилия*, историю происхождения немецких и английских фамилий.
4. Методы правильного пользования различным справочным материалом при работе над проектом.

#### Формы контроля

1. Текущий контроль уровня усвоения материала осуществляется через выполнение заданий для самостоятельной работы, вид работы осуществляется учащимися по выбору.
2. Итоговый контроль предполагает выполнение проекта на тему «Источники происхождения моей фамилии».

#### Структура элективного курса

Предполагаемый курс рассчитан на одно полугодие (18 часов), занятие 1 час в неделю, система изучения материала – блочная. Это позволит в каждом новом разделе давать учащимся новое содержание, однако его усвоение будет возможно только при опоре на знания, умения и навыки, усвоенные в предыдущих блоках. Ученик получает оценку за данный элективный курс при условии выполнения итогового проекта.

#### Содержание элективного курса (18 часов)

1. Вводное занятие (1 час)
2. Имена собственные и их характеристика (1 час)
3. Антропоним как особый вид имени собственного. Наука об антропонимах – антропонимика (1 час)
4. Особенности и виды антропонимов (1 часа)
5. Из истории немецкой антропонимики (1 час)
6. История происхождения немецких фамилий (2 часа)
7. Источники происхождения немецких фамилий (2 часа)
8. Немецкие фамилии (1 час)
9. Из истории английской антропонимики (1 час)
10. История происхождения английских фамилий (2 часа)
11. Источники происхождения английских фамилий (2 часа)

12. Английские фамилии (1 час)

13. Консультацию по ходу выполнения зачётного проекта (1 час)

14. Защита проекта на тему «История происхождения моей фамилии».

Подведение итогов (1 час)

#### Учебно-методический план

| №  | Тема   | Ход занятия  | Форма работы    | Часы |
|----|--|--|-----------------|------|
| 1. | Вводное занятие.   | Ознакомление учащихся с целями, задачами, содержанием элективного курса.                                       | Беседа.         | 1    |
| 2. | Имена собственные и их характеристика.   | Ознакомление с определением понятия «имя собственное». Рассмотрение основных характеристик имени собственного. | Лекция, беседа. | 1    |
| 3. | Антропоним как особый вид имени собственного. Наука об антропонимах – антропонимика. | Ознакомление с понятием «антропоним». Ознакомление с наукой антропонимикой.                                    | Лекция, беседа. | 1    |
| 4. | Особенности и виды антропонимов.   | Рассмотрение особенностей и видов антропонимов.  | Лекция, беседа. | 1    |
| 5. | Из истории немецкой антропонимики.   | Изучение истории немецкой антропонимики.   | Лекция.         | 1    |
| 6. | История происхождения немецких фамилий.  | Изучение истории происхождения немецких фамилий.   | Лекция.         | 2    |



|     |   |  |                           |   |
|-----|---|--|---------------------------|---|
| 7.  | Источники происхождения немецких фамилий.   | Анализ полученной информации, выведение источников происхождения немецких фамилий.                             | Беседа, работа в группах. | 2 |
| 8.  | Немецкие фамилии.                           | Ученики на выбор берут одну немецкую фамилию, изучают её и в конечном итоге называют источник происхождения.   | Беседа, работа в группах. | 1 |
| 9.  | Из истории английской антропониимики.       | Изучение истории английской антропониимики.  | Лекция.                   | 1 |
| 10. | История происхождения английских фамилий.   | Изучение истории происхождения английских фамилий.   | Лекция, беседа.           | 2 |
| 11. | Источники происхождения английских фамилий. | Анализ полученной информации, выведение источников происхождения немецких фамилий.                             | Беседа, работа в группах. | 2 |
| 12. | Английские фамилии.                         | Ученики на выбор берут одну английскую фамилию, изучают её и в конечном итоге называют источник происхождения. | Беседа, работа в группах. | 1 |
| 13. | Консультация по ходу выполнения проекта.    | Ответы на имеющиеся вопросы учащихся по ходу выполнения проекта.   | Беседа.                   | 1 |
| 14. | Защита проекта на тему «Источники           | Защита и обсуждение проектов на тему   | Защита проектов,          | 1 |

|                              |  |         |    |
|------------------------------|--|---------|----|
| происхождения моей фамилии». | «Источники происхождения моей фамилии». Подведение итогов элективного курса. | беседа. |    |
| Подведение итогов.           |  |         |    |
| Итого:                       |  |         | 18 |

### **Выводы по второй главе**

Формирование личных имён в Германии и Англии, как и во многих других государствах Европы, осуществлялось с течением времени, постепенно, находясь под постоянным влиянием разнообразных исторических процессов, событий и явлений.

На сегодняшний день немцы и англичане обладают двумя типами имён: личным именем и фамилией. В обеих культурах существует традиция давать новорождённому по несколько личных имён.

Немецкие фамилии имеют непосредственное отношение к общему процессу формирования наследуемого родового имени в Западной Европе. Первыми обладателями фамилий, как и во многих европейских странах, стали феодалы. Впервые фамилии-прозвища появляются в XII веке в западной части Германии, постепенно распространяясь по всей территории страны.

После работы с фактическим материалом были выявлены следующие источники происхождения немецких антропонимов: 1) род деятельности, 2) внешние признаки или психологические особенности, 3) личные имена (матери, отца, деда), 4) славянские корни, 5) географические особенности местности, 6) названия местности, 7) флора и фауна. Кроме того, выделяется группа антропонимов, у которой отмечается спорное происхождение.

Самые первые английские фамилии чаще всего встречаются в «Книге судного дня», которая была выпущена в 1086 году. У формирования английских фамилий, как и у немецких, были одинаковые предпосылки – стремление зажиточной части населения передать потомкам своё наследство.

Английские фамилии имеют следующие источники происхождения:

1) географические особенности местности, 2) род деятельности, 3) личные характеристики человека, 4) генеалогические, 5) название местности, 6) наименование поместья.

Выявленные закономерности позволяют говорить, таким образом, о сходствах и различиях в немецкой и английской лингвокультурах: об универсальных и уникальных источниках происхождения антропонимов исследуемого типа.

## Заключение

В ходе исследования цель данной дипломной достигнута; поставленные задачи решены. Так, были рассмотрены и описаны основные понятия, связанные с темой работы, такие, как: *имя собственное* – слово, словосочетание, служащее для выделения именуемого объекта среди прочих; *ономастика* – наука, изучающая имена собственные; *антропоним* – имя собственное или же множество имён, отождествляющие человека; *антропонимика* – раздел науки, изучающий антропонимы; *фамилия* – наследуемое имя, которое указывает на принадлежность к определённом роду; *личное имя* – главнейший индивидуальный языковой идентификатор человека; *отчество* (патроним) – одна из составляющих родового имени, которое ребёнок получает от имени отца; *никнейм* – сетевое имя, которым человек пользуется в сети Интернет, обычно в социальных сетях; *псевдоним* – выдуманное имя, которое используется в публичной сфере взамен настоящего; *прозвище* – дополнительное имя, дающееся человеку окружающими его людьми согласно его характерной черте, сопутствующему его жизни определённому событию, или же по какой-то аналогии; *криптоним* – подпись под произведением вместо имени автора, которая не предполагает возможности идентифицировать её с конкретным лицом; *эпоним* – божество, легендарный человек, герой, во имя которого был назван какой-либо географический объект; *ономатет* – мифологический или философский образ божества или человека, который даёт имена всему сущему, предметам, живым существам.

Были рассмотрены история формирования и развития, предпосылки для появления фамилий. Кроме того, выявлены принципы, по которым они получили именно такое название. В целом обнаружены источники происхождения 300 немецких и 300 английских фамилий.

В результате достаточно подробного изучения истории возникновения и становления фамилий на территории стран Германии и Англии выяснено, что причины для появления данного понятия были схожими – желание знати

передать наследство своим потомкам. Проведённый сопоставительный анализ позволил выявить общие источники происхождения фамилий:

- происходящие от рода деятельности,
- описывающие личные характеристики человека,
- образованные от личных имён родственников (отца, матери и т.д.),
- описывающие географические особенности местности,
- названные по наименованию местности.

Уникальными для каждого из описываемых языков выступили такие рубрики, как: фамилии, имеющие славянские корни, со спорным происхождением, связанные с флорой и фауной (немецкий язык), названные по наименованию поместья (английский язык).

На материале исследования был разработан элективный курс «Источники происхождения немецких и английских фамилий» для профильных классов, в котором изучаются особенности имени собственного, антропонимов, история происхождения немецких и английских фамилий.

Таким образом, полученная в ходе работы информация позволила провести сопоставительный анализ и выявить источники происхождения немецких и английских фамилий. Итогом исследования стал элективный курс, который позволит учащимся изучить имена собственные, особенности немецких и английских фамилий.

## Список использованной литературы

1. *Александрова, Т. С.* Словарь немецких личных имен. Происхождение. Значение. Употребление / *Lexikon der deutschen Vornamen. Herkunft. Bedeutung. Gebrauch* [Текст] / Т. С. Александрова, Д. А. Добровольский, Р. К. Салахов. - М.: Русский язык, 200. – 248 с.
2. *Ахманова, О. С.* Словарь лингвистических терминов [Текст] / О. С. Ахманова. – М: УРСС: Едиториал УРСС, 2004. – 571 с.
3. *Бах, А.* История немецкого языка [Текст] / А. Бах. – М.: Издательство иностранной литературы, 1956. — 344 с.
4. *Бондалетов, В. Д.* Русская ономастика [Текст]: монография / В. Д. Бондалетов. – М: Просвещение, 1983. – 232 с.
5. *Голомидова, М. В.* Русская антропонимическая система на рубеже веков [Текст]: сборник статей / М. В. Голомидова. – Екатеринбург: ФГАО ВПО УрФУ имени первого Президента России Б.Н. Ельцина, 2005. – С. 13-19.
6. *Горбаневский, М. В.* В мире имён и названий [Текст]: монография / М. В. Горбаневский. – М.: Знание, 1987. – 206 с.
7. *Жеребило, Т. В.* Словарь лингвистических терминов [Текст] / Т. В. Жерекбило. — Назрань: Пилигрим, 2010. – 486 с.
8. *Зайцева, К. Б.* Английская антропонимия и её стилистическое использование [Текст]: монография / К. Б. Зайцева. – АКД.: Одесса, 1979. – 217 с.
9. Имя [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (287,5 kilobytes). – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BC%D1%8F> Monday, 13 February 2017 16:07:45
10. История английских личных имён [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (135 kilobytes). – Режим доступа: <http://www.imena.org/enamhist.html> Friday, 3 March 2017 14:08:19

11. История немецких личных имён [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (272,5 kilobytes). – Режим доступа: [http://www.imena.org/name\\_germ.html](http://www.imena.org/name_germ.html) Friday, 3 March 2017 12:06:12
12. Криптоним [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (284,7 kilobytes). – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D1%80%D0%B8%D0%BF%D1%82%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%BC> Tuesday, 14 February 2017 14:23:09
13. Литературные антропонимы [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (87,3 kilobytes). – Режим доступа: <http://www.dissercat.com/content/antroponimy-v-khudozhestvennykh-tekstakh-d-kharmsa-strukturno-semanticheskii-aspekt> Tuesday, 14 February 2017 14:49:53
14. *Никонов, В. А.* Задачи и методы антропонимики [Текст]: сборник статей / В.А. Никонов // Личные имена в прошлом, настоящем и будущем: Проблемы антропонимики. – М.: Наука, 1970. – С. 33 – 56.
15. *Никонов, В. А.* Антропонимика [Текст]: монография / В. А. Никонов, А. В. Суперанская – М.: Наука, 1970. — 330 с.
16. Никнейм [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (290,1 kilobytes). – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%B8%D0%BA> Monday, 13 February 2017 17:34:27
17. Ономатет [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (270,4 kilobytes). – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D0%BD%D0%BE%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B5%D1%82> Tuesday, 14 February 2017 17:45:13
18. Отчество [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (302,3 kilobytes). – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9E%D1%82%D1%87%D0%B5%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE> Monday, 13 February 2017 17:18:00

19. *Подольская, Н. В.* Словарь русской ономастической терминологии [Текст]: монография / Н. В. Подольская. – М.: Наука, 1978. – 374 с.
20. Прозвище [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (308,4 kilobytes). – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%80%D0%BE%D0%B7%D0%B2%D0%B8%D1%89%D0%B5> Tuesday, 14 February 2017 13:29:16
21. Псевдоним [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (338,1 kilobytes). – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9F%D1%81%D0%B5%D0%B2%D0%B4%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%BC> Tuesday, 14 February 2017 12:34:09
22. *Розен, Е. В.* Как появляются слова: немецкая лексика: история и современность [Текст]: монография / Е. В. Розен, – М.: Март, 2000. – 154 с.
23. *Розенталь, Д. Э.* Словарь-справочник лингвистических терминов [Текст] / Д. Э. Розенталь, М. А. Теленкова. — М.: Просвещение, 1985. — 399 с.
24. *Рыбакин, А. И.* Словарь английских фамилий [Текст] / А. И. Рыбакин. – М.: Астрель: АСТ, 2000. — 576 с.
25. *Суперанская, А. В.* Структура имени собственного [Текст]: монография / А. В. Суперанская. – М.: Просвещение, 1961. – 275 с.
26. *Суперанская, А. В.* Общая теория имени собственного [Текст]: монография / А. В. Суперанская. – М.: Просвещение, 1973. – 180 с.
27. Фамилия [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (299,7 kilobytes). – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D0%B0%D0%BC%D0%B8%D0%BB%D0%B8%D1%8F> Monday, 13 February 2017 15:45:13
28. Эпоним [Электронный ресурс]: Электрон. текстовые, граф., зв. дан. и прикладная прогр. (284,9 kilobytes). – Режим доступа: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AD%D0%BF%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%BC> Tuesday, 14 February 2017 17:28:16



29. *Ярцева, В. Н.* Лингвистический энциклопедический словарь [Текст] / В. Н. Ярцева. – М.: Просвещение, 1990. – 469 с.

**Классификация немецких фамилий****в зависимости от источников их происхождения**

Фамилии, происходящие от рода деятельности, профессиональные – 97 единиц (32,4 %): Achsenmacher, Assenmacher, Bacher, Bauer, Brauer, Beck, Becker, Bichtler, Brantl, Brugger, Bruckner, Bruwer, Diener, Drechsler, Fischer, Gärtner, Gartung, Gerbel, Godemann, Harig, Herbel, Hering, Hoffmann, Hofer, Gruber, Esser, Jäger, Keil, Krieger, Kaufmann, Koch, Köhler, Koller, Köller, Kohler, Kähler, Kaufmann, Kramer, Kruger, Krüger, Kuster, Küster, Lehmann, Lefler, Mayer, Maier, Meier, Miller, Moller, Moser, Muller, Müller, Mürer, Naumann, Niemann, Neumann, Pacher, Pichtler, Prantl, Prugger, Richter, Schäfer, Sauerbier, Schlosser, Schlethauer, Schmidt, Schneider, Schneidmiller, Schlüssler, Schoknecht, Schomann, Schneider, Schnell, Snell, Snider, Smid, Schreiner, Schröder, Sperlich, Sperling, Swart, Schwarz, Suhrbier, Schultz, Weber, Wagner, Wegener, Wehner, Zeidler, Zimmermann.

Фамилии, описывающие личные характеристики человека – 73 единицы (24,4 %): Anzengruber, Angermayer, Befert, Beschorner, Benzler, Braun, Bruning, Buck, Burgarter, Dick, Ditzu, Ehlert, Eicherbauer, Eisemann, Erhard, Fertig, Fritsch, Fritsche, Gaas, Gering, Gereng, Gehring, Ghering, Grebe, Grewe, Groo, Groot, Großer, Holzmayer, Honecker, Hofmann, Jungen, Junkers, Klein, Kleinen, Krause, Kraft, Keiser, Kirchmayer, Lang, Lange, Langer, Martig, Meier, Michlig, Pfeidler, Pfister, Root, Roth, Salzseiler, Sauter, Shell, Schamber, Schambär, Schempp, Schöll, Smitz, Schwarz, Schulze, Sommer, Spenst, Stark, Stumpf, Talbauer, Wieser.

Фамилии, образованные от личных имён, имён родственников – отца, матери, деда, прадеда – 37 единиц (12,3 %): Alberta, Arning, Berning, Betker, Bethge, Bertram, Berchtold, Bertwald, Hartmann, Hermann, Falk, Falck, Falke, Falcke, Falko, Fenzel, Jacobi, Kai, Ottena, Peters, Reuss, Seibel, Sebold, Siebold, Siebald, Siebold, Seibelt, Sigibald, Thießen, Thieß, Walter, Werner, Wirtz, Wirz, Wirt, Witting.

Фамилии, имеющие славянские корни – 34 единицы (11,3 %): Bülow, Damentsky, Delong, Dmitrow, Dönitz, Hanke, Gaios, Gamow, Globolevich, Gleski, Grabow, Jeschke, Jahnke, Korsak, Koval, Kovalev, Kovaluv, Kowalski, Kowalchik, Lewandowsky, Mazur, Miksha, Miktsevich, Orłowski, Pavlovich, Rudinski, Ruksha, Stolz, Virchow, Vratsek, Wisniewski, Wojtek, Wozniak, Zelensky.

Фамилии, описывающие географические особенности местности – 21 единица (7 %): Awerbach, Buschköhler, Bultmann, Brinkmeier, Hellhorn, Heit, Heid, Heide, Herrschfeld, Geide, Everding, Langen, Mühlmann, Owerbach, Sommerfeld, Samorfeld, Speckmann, Steinbrinker, Stolding, Stromberg, Schulting.

Фамилии со спорным происхождением – 16 единиц (5,3 %): Baumkützer, Bojunga, Häring, Heering, Hering, Hüvelmeier, Lentz, Lachmann, Sandkützer, Reith, Root, Roth, Trippel, Wagenleitner, Wacker, Wischmeier.

Фамилии, названные по наименованию местности – 13 единиц (4,3 %): Harringa, Henkel, Grinberg, Grünberg, Grinfeld, Grünfeld, Erbes, Erbis, Fiebig, Kielstra, Vemermann, Wiestra, Wohlzogen.

Фамилии, связанные с флорой и фауной – 9 единиц (3 %): Adler, Fuchs, Hund, Gans, Reh, Stall, Vogel, Wolf, Wulf,

## Классификация английских фамилий

### в зависимости от источников их происхождения

Фамилии, описывающие географические особенности местности – 90 единиц (30 %): Addington, Adrian, Albertson, Aldridge, Allford, Alsopp, Angel, Archibald, Aspen, Attwood, Babcock, Barrington, Baldwin, Beech, Becker, Bell, Berrington, Birch, Bradberry, Blomfield, Bosworth, Brickman, Bridgman, Brook, Brooker, Brook, Bush, Calder, Cherwell, Church, Churcher, Churchgate, Cramer, Creighton, Creen, Crofton, Dowman, Hoggarth, Holmes, Howard, Ellington, Fane, Faber, Forster, Fraser, Fields, Ford, Haig, Hill, Greenman, Gate, Gilson, Griffin, Jerome, Keat, Kennett, Kirk, Kirker, Kirkman, Livingston, Long, Miers, Miln, Moore, Nash, Nyman, Ogden, Palmer, Otis, Quincy, Porter, Royds, Rodd, Rodes, Saunder, Shaw, Sykes, Swan, Talbot, Thornton, Thorndike, Tees, Teems, Tree, Vance, Wood, Webster Wood.

Происходящие от рода деятельности (профессиональные) – 71 единица (23,7 %): Abbot, Archer, Barber, Baker, Barker, Bishop, Boatwright, Brownsmith, Blacksmith, Butcher, Butler, Canon, Chapman, Carver, Cotman, Cotter, Cotterell, Clark, Clerk, Crocker, Goddart, Goldsmith, Gozzard, Grosser, Falconer, Fletcher, Forester, Foster, Horner, Hurd, Hird, Heard, Hoggart, Justice, Judge, Kitchener, Knight, Marshall, Mayor, Mercer, Pacrman, Packer, Page, Palmer, Parson, Parker, Porcher, Pottinger, Plater, Ranger, Reader, Reeder, Says, Sayers, Shearer, Sherman, Sheriff, Shepherd, Skinner, Smith, Smoker, Spencer, Spooners, Stewart, Stuart, Wainwright, Wakeman, Wardrop, Wheelwright, Woolen, Wooley.

Описывающие характеристики человека – 55 единиц (18,3 %): Angel, Arms, Armstrong, Bad, Ball, Baron, Bigg, Black, Blake, Bland, Bragg, Bracegirdle, Brown, Brunei, Brunell, Can, Cameron, Campbell, Cardinal, Cruikshank, Crump, Cudlipp, Gentle, Good, Grey, Grissel, Grizzle, Hardly, High, Hood, Friend, King, Knott, Little, Lord, Love, Makepeace, Masterman, Master,

Moody, Poore, Rangman, Reid, Reed, Read, Redman, Rich, Satan, Silly, Shorthose, Strong, Strongman, Trueman, Younger, White, Whiteman, Wise.

Фамилии, образованные от личных имён родственников – матери, отца, а также названия клана (генеалогические) – 53 единицы (17,7 %):

Campbell, Davis, Dawe, Dawson, Dickson, Dixon, Emmott, Evans, Harris, Harrison, Henderson, Hitch, Hick, Hudd, Hudson, Godwin, Goodiers, Godyears, Goddard, Grant, Forbes, Jackson, Johnston, Johnson, Madison, Marriott, Matthewson, Molson, Pritchard, Ralph, Richardson, Rikett, Ritchie, Robbins, Roberts, Robinson, Robson, Ropes, Rowland, Rowlandson, Simpson, Swain, Swanson, Thompson, Thurston, Thurlow, Thurkettle, Tonkin, Tonson, Tonson, Watson, Walters, Watterson.

*Фамилии, названные по наименованию местности – 22 единицы (7,3 %):* Cheshire, Cornwall, England, English, Germain, France, Hampshire, Irish, Ingle, Ingleman, Kent, Langley, Norman, Pickard, Portwine, Scott, Spain, Wales, Wallace, Welsh, Welshman, Westley.

Фамилии, названные по наименованию поместья – 9 единиц (3 %): Apuldercombe, Huddson, Entrap, Ernle, Gainsborough, Somerset, Staunton, Stout, Windsor.